

WELCOME TO ALL PARISHIONERS & GUESTS WHO HAVE JOINED US TODAY!



**ST. NICHOLAS THE WONDERWORKER PARISH
ПАРАФІЯ СВ. МИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦЯ**

Pastor: Fr. Yuriy Vyshnevskyy
Emergency: 250.891.4507
Church: 250.384.2292 Hall: 250.384.2255
Facebook: [facebook.com/stnicholasvictoria](https://www.facebook.com/stnicholasvictoria)
1112 Caledonia Avenue, Victoria, BC V8T 1G1
Web: www.stnicholasparish.org E-mail: stnicks@telus.net
Tue-Sat DL - 9am; Sat Vespers-6pm; Sun DL - 10am

*The Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster
Bishop: Most Rev. Ken Nowakowski
www.nweparchy.ca*

**TWENTY FIFTH SUNDAY AFTER PENTECOST
ДВАДЦЯТЬ П'ЯТА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ**

For with the Lord there is mercy, and with Him there is plentiful redemption; and He shall redeem Israel from all its iniquities. Your Feast-day has arrived, O God-bearer. Brighter than the sun, your memory enlightens all who come to you in faith. O Alypius, intercessor for our souls, your souls is fragrant with immortality and you pour out healing for our souls.

Praise the Lord, all the nations;* proclaim His glory, all you people. O Wonderworker Alypius, you subdued the sensual and bodily passions with the bridle of abstinence. On earth you displayed angels zeal in subjecting bodily lusts to the spirit. In the heavenly courts where you now dwell, offer prayers for our souls.

Strong is the love of the Lord for us; eternally will His truth endure. O blessed Alypius, by discarding the old self and its urges, and by truly clothing yourself with Christ, you laid a foundation for virtue. And so, after repelling many hostile attacks, you became a guide for monks, O venerable one. Offer your prayers for the salvation of our souls.



*Venerable Father Alypius
the Stylite*

PLEASE JOIN US FOR COFFEE & FELLOWSHIP AFTER DIVINE LITURGY!

SUNDAY HYMNS	
OPENING HYMN	О Спوماгай Нас / Always Protect Us pg. 364-366
COMMUNION HYMN	Вірую Господи / I Do Believe pg. 246-247
CLOSING HYMN	Під Твою Милість pg. 372

Please join us today in singing our Sunday hymns!

SUNDAY & DAILY SCHEDULE		
SUNDAY, November 26	Divine Liturgy - for the Parishioners of St Nicholas Parish	10:00 AM
MONDAY, November 27	NO SERVICES	
TUESDAY, November 28	NO SERVICES	
WEDNESDAY, November 29	NO SERVICES	
THURSDAY, November 30	NO SERVICES	
FRIDAY, December 1	NO SERVICES	
SATURDAY, December 2	NO SERVICES	
SUNDAY, December 3	Divine Liturgy - for the Parishioners of St Nicholas Parish	10:00 AM

Please Note: to request a Divine Liturgy for a special intention, please see Fr. Yuriy to arrange for it!

SUNDAY EPISTLE READERS			
DATE	READING	UKRAINIAN	ENGLISH
SUNDAY, November 26	Eph. 4:1-6	Andrij Pelekhayti	Graciela Spaciuk-Schwarz
SUNDAY, December 3	Eph. 5:9-19	Liliia Palyvoda	William Vanderven
SUNDAY, December 10	Eph. 6:10-17	Motria Koropecy	Marian Chalifoux
SUNDAY, December 17	Col. 3:4-11	Yuliya Pelekhata	Robert Herchak

Thank you, Epistle readers, for your service in proclaiming God's Word!

PARISH COUNCIL EXECUTIVE	PASTORAL MINISTRY & HOLY MYSTERIES
CHAIRPERSON.....Alec Rossa - 250.472.3374	CONFESSIONS.....1/2 hour before Liturgy
VICE-CHAIRPERSON.....VACANT	EUCHARIST.....for the sick - any time
SECRETARY.....Cindy Lazaruk - 778.677.9072	BAPTISMS.....by appointment
TREASURER.....William Vanderven - 250.478.1458	MARRIAGES.....six months notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made
FINANCIAL SECRETARY.....David Newberry - 250.598.8197	FUNERALS.....by appointment
FUNDRAISING/HALL RENTAL.....Robert Herchak - 250.386.7872	ANOINTING.....any time
MAINTENANCE.....Murray Chapman - 250.658.4769	HOSPITAL VISITS.....any time
LITURGICAL COMMITTEE...Motria Koropecy - 250.658.3051	
MEMBER AT LARGE.....Liliia Palyvoda - 250.857.1683	
VIBRANT PARISH.....Darlene DeMerchant - 250.727.3837	

Bequests & Wills: Leaving a bequeath is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember St Nicholas the Wonderworker Ukrainian Catholic Church in your bequeath and will. If anyone wishes to make such a bequeath in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to St Nicholas the Wonderworker Ukrainian Catholic Parish - 1112 Caledonia Avenue, Victoria BC, V8T 1G1, the sum of \$ _____ (or _____% of my estate), to be used for the benefit of the parish and it's pastoral activities."

Vibrant Parish Prayer

O God, Creator of Heaven and Earth! Because of your indescribable love for us, you sent your Only-Begotten Son, Our Lord and Saviour, Jesus Christ - The Way, The Truth, and The Life - and our Salvation. In His name, we turn to You. Strengthen our hearts and minds in Christian love and in unity of purpose as we strive to build a Vibrant Parish. Give us the grace to model our lives according to the Word of God. Instill in us the desire to pray and to celebrate the Holy Mysteries as one Christian Family in our Parish Community. Inspire us to follow Your great command to be a servant to the less fortunate among us! Grant this, O Lord, through the mercies and love for mankind of Your Only-Begotten Son with whom You are blessed, together with Your All-Holy, Good and Life-Giving Spirit, now and forever and ever. Amen!



THE VIBRANT PARISH

A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST

Through the word, the Holy Mysteries & Prayer,
Serving One's Neighbor, Leadership
Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit
(His Beatitude Sviatoslav)



Молитва Живої Парафії

Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоєю присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дібр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світилом євангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилось, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

DIVINE LITURGY PROPERS

The Divine Liturgy - An Anthology for Worship: Liturgy - pg. 388-461; propers - pg. 357

Troparion, Tone 8: You came down from on high, O Merciful One,* and accepted three days of burial* to free us from our sufferings.* O Lord, our life and our resurrection,* glory be to You.

Glory: Kontakion, Tone 8: When You rose from the tomb,* You also raised the dead and resurrected Adam.* Eve exults in Your resurrection,* and the ends of the world celebrate Your rising from the dead* O most merciful One.

Now: Theotokion, Tone 8: To You, O Mother of God,* the invincible leader,* we, Your servants, ascribe these victory hymns* in thanksgiving for our deliverance from evil.* With Your invincible power free us from all dangers* that we may cry out to You:* “Hail, O Bride, and pure Virgin!”

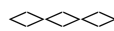
Prokimenon, Tone 8: Pray and give praise to the Lord our God.* Pray and give praise to the Lord our God. *Verse:* In Judea God is known; His name is great in Israel.

Epistle - Eph. 4:1-6 - A Reading from the Letter of Saint Apostle Paul to Ephesians: Brothers and Sisters, I a prisoner in the Lord, beg you to lead a life worthy of the calling to which you have been called, with all humility and gentleness, with patience, bearing with one another in love, making every effort to maintain the unity of the Spirit in the bond of peace. There is one body and one Spirit, just as you were called to the one hope of your calling, one Lord, one faith, one baptism, one God and Father of all, who is above all and through all and in all.

Alleluia, Tone 8: *Verse:* Come, let us rejoice in the Lord; let us acclaim God our Saviour. *Verse:* Let us come before His face with praise, and acclaim Him in psalms.

Gospel - Luke 10:25-37 - At that time a scholar of the law approached Jesus to test him and said, "Teacher, what must I do to inherit eternal life?" Jesus said to him, "What is written in the law? How do you read it?" He said in reply, "You shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your being, with all your strength, and with all your mind, and your neighbor as yourself." He replied to him, "You have answered correctly; do this and you will live." But because he wished to justify himself, he said to Jesus, "And who is my neighbor?" Jesus replied, "A man fell victim to robbers as he went down from Jerusalem to Jericho. They stripped and beat him and went off leaving him half-dead. A priest happened to be going down that road, but when he saw him, he passed by on the opposite side. Likewise a Levite came to the place, and when he saw him, he passed by on the opposite side. But a Samaritan traveler who came upon him was moved with compassion at the sight. He approached the victim, poured oil and wine over his wounds and bandaged them. Then he lifted him up on his own animal, took him to an inn and cared for him. The next day he took out two silver coins and gave them to the innkeeper with the instruction, 'Take care of him. If you spend more than what I have given you, I shall repay you on my way back.' Which of these three, in your opinion, was neighbor to the robbers' victim?" He answered, "The one who treated him with mercy." Jesus said to him, "Go and do likewise."

Communion Verse: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest. Alleluia, alleluia,* alleluia!



Тропар, глас 8: З висоти зійшов Ти, Милосердний,* і триденне погребення прийняв Ти,* щоб нас звільнити від страждань.* Життя і воскресіння наше,* Господи, слава Тобі.

Слава: Кондак, глас 8: Коли Ти воскрес із гробу,* то й померлих підняв,* і Адама воскресив;* радіє Єва воскресінням Твоїм* і кінці світу прославляють* Твоє з мертвих воскресіння,* Багатомилостивий.

І нині: Богородичний, глас 8: Тобі, вибраній Владарці,* подячні пісні перемоги співаємо* ми, вратовані від лиха,* слуги Твої, Богородице.* Ти, що маєш силу нездоланну,* захорони нас від усяких бід, щоб звати нам:* Радуйся, Невісто, Діво чистая!

Прокімен, глас 8: Помоліться і хвалу віддайте* Господеві, Богу нашому. Стих: Відомий Бог у Юдеї, в Ізраїлі велике ім'я Його.

Апостол - Еф. 4:1-6 - До Ефесян Послання Святого Апостола Павла Читання: Браття і сестри, благаю вас я, Господній в'язень, поводитися достойно покликання, яким вас візвано, в повноті покори й лагідности, з довготерпеливістю, терплячи один одного в любові, стараючися зберігати єдність духа зв'язком миру. Одне бо тіло, один дух, айв одній надії вашого покликання, яким ви були візвані. Один Господь, одна віра, одне хрищення. Один Бог і Отець усіх, що над усіма й через усіх і в усіх.

Алилуя, глас 8: Стих: Прийдімо з похвалами пере обличчя Його, і псалмами воскликнім Йому. Стих: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах.

Євангеліє - Лука 10:25-37 - У той час приступив до Ісуса один законовчитель, щоб його випробувати, та й каже: “Учителю, що мені робити, щоб вічне життя досягнути?” А Ісус мовив до нього: “В законі що написано? Як там читаєш?” Озвався той і каже: “Люби Господа, Бога твого, всім серцем твоїм, усією твоєю душею і всією силою твоєю і всією думкою твоєю; а ближнього твого, як себе самого.” “Ти добре відповів”, сказав (Ісус), “роби це й будеш жити.” Та той, бажаючи себе самого виправдати, каже до Ісуса: “А хто мій ближній?” Мовив тоді Ісус, кажучи: “Один чоловік спускався з Єрусалиму до Єрихону й потрапив розбійникам, що його обдерли й побили тяжко та й пішли геть, зоставивши півмертвого. Випадком ішов якийсь священник тією дорогою; побачив він його й, збочивши, пройшов мимо. Так само й левіт прийшов на те місце, глянув на нього й пройшов мимо. Але один самарянин, що був у дорозі, зненацька надійшов (на нього) й, побачивши його, змилосердився. Він приступив до нього, перев'язав йому рани, полив їх оливою і вином; потім посадив його на власну скотину, привів до заїзду й доглянув за ним. На другий день він вийняв два динари, дав їх господареві й мовив: Доглядай за ним, і те, що витратиш на нього більше, я заплачу тобі, коли повернуся. Хто з оцих трьох, на твою думку, був ближнім тому, що потрапив розбійникам у руки?” Він відповів: “Той, хто вчинив над ним милосердя.” Тоді Ісус сказав до нього: “Іди і ти роби так само.”

Причасний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах. Алилуя, алилуя, алилуя!

ANNOUNCEMENTS

- ◆ **85th HOLODOMOR ANNIVERSARY COMMEMORATION:** Sunday, 26 November 2017, 2:30-4:30 pm. Ukrainian Cultural Centre, 3277 Douglas St. Memorial Service, "hungry lunch" - bread & water, and screening of "Bitter Harvest".
- ◆ **HAPPY BIRTHDAY** to MARIA NEWBERRY, WILLIAM VANDERVEN and all those who celebrated their birthdays this past week. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protects you at all times. Многая Літа!
- ◆ **PLEASE NOTE:** Fr. Yuriy will be away attending Vibrant Parish coordinator's meeting (Nov. 22 - Dec.2). In case of emergency please phone a hospital chaplain at [250.889.3761](tel:250.889.3761) or [250.388.5571](tel:250.388.5571).
- ◆ **ST. NICHOLAS BOOK STORE:** The Divine Liturgy An Anthology of Worship - **\$25**; "Christ Our Pascha" Catechism of the Ukrainian Catholic Church/"Христос Наша Пасха" Катехизм Української Католицької Церкви - **\$25**; "Sing to Our God" hymn book - **\$15**; Молитовник "Прийдіте Поклонімся" - **\$10**.
- ◆ **PRAYER REQUEST:** Please keep in your prayers NADIYA KRAWCHENKO, ARTHUR BOBAY, who are recovering after their surgeries, CORNELL BABIE and other members of our parish, our family and friends who are ailing, in hospitals, nursing homes and those who are not able to join actively in their community.
- ◆ **CHURCH HALL RENOVATIONS:** Dear parishioners, this past summer the parish council approved making some renovations in our church hall by updating some furnishings that were at least 20 years old and showing signs of wear and aging: *replaced the hot water tank, *replaced the toilets to minimize the use of water, *installed wood laminate floor in the entire hall, *installed tile laminate floor in the kitchen and both washrooms, *installed carpet down the front stairs of the hall and outside the washrooms. We were able to keep the labour cost down as several members of our parish helped to remove the flooring and the stage. The total of the entire project is \$21,594.37 (\$17,550.82 - flooring; \$4,043.55 - plumbing). We are asking for your financial support to help offset the costs of the renovations. Please consider donating generously. We thank you and pray for you!
- ◆ **TRAVELING ICON:** Anyone interested in gracing their home with Christ The Teacher Icon can call Darlene DeMerchant at [250.727.3837](tel:250.727.3837).
- ◆ **PARISH CALENDAR OF BIRTHDAYS & ANNIVERSARIES:** If you would like to be included in our Parish Calendar of Birthday and Anniversary celebrations, please put date in our calendar located at the church vestibule. Each week, we will list the names in our parish bulletin so we can celebrate these happy occasions together!

- ◆ **JOIN OUR CHOIR:** Do you enjoy singing? Please consider joining our St Nicholas Parish Choir and remember that we ALWAYS looking for new members! Contact Motria Koropecky for details at [250.658.3051](tel:250.658.3051).

- ◆ **CATECHISM ANNOUNCEMENT:** *"And they were bringing to Him also the infants, in order that He may be touching them; but after the disciples saw it, they rebuked them. But Jesus called them to Himself and said, Let alone the little children to come to Me, and cease hindering them; for of such is the kingdom of God."* We are happy to welcome all children to our St. Nicholas The Wonderworker catechism program. Weekly classes are scheduled Sunday morning during Divine Liturgy. We want your children to learn more about their Catholic faith, sacred scripture, feast days, and religious practices and customs of the Ukrainian Catholic church. If you have any questions, please do not hesitate to contact Marian Chalifoux at [250.507.1005](tel:250.507.1005).

- ◆ **THRIFTY'S PRE-PAID FOOD CARDS** - We all have to buy groceries. Why not have 6% of it returned back to the church at no extra charge! Cards are available in \$100, \$200, and \$500 denominations. Talk to Alec after today's liturgy to pre- order your cards. We need to sell A LOT of them! We encourage you to consider purchasing them for yourselves as gifts too.

- ◆ **BE A STEWARD:** Have you ever wondered what more can you do to help our parish? Here are some suggestions: **Steward of property security**; **Steward of grounds cleaning**; **Steward of cleaning church**; **Steward of church linen**; **Steward of outreach**; **Steward of caring**; **Steward of prayer**; **Steward of service**. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others. Contact Fr. Yuriy **OR** Darlene DeMerchant for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference.

- ◆ **PARISH LIBRARY:** please visit our parish library and browse through the books on spirituality, church history, iconography, history of the Ukrainians in Canada, children's books and more... The library is located in the church vestibule. Please use a library book sign out form when borrowing a book.


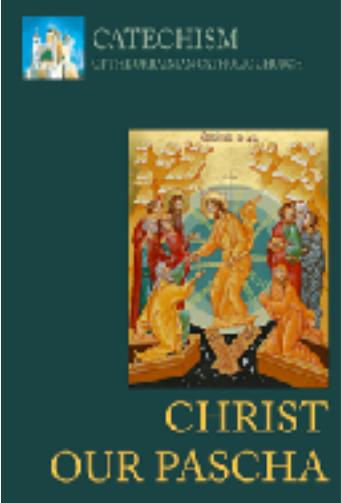
- ◆ **SUNDAY COFFEE VOLUNTEERS** act as hosts and serve light refreshments following the Sunday morning Divine Liturgy, providing an opportunity for the faithful to socialize with friends and visitors following their shared worship experience. We thank all of our parishioners who kind volunteer to serve refreshments. Whether you are new to the Parish, or are a long-time members, please join us for coffee.

- ◆ **WE SHARE THE AIR:** Please keep it healthy and fragrant free. Someone in this area is scent-sitive. The chemicals used in scented products can make some people sick, especially those with fragrance sensitivities, asthma, allergies and other respiratory ailments. PLEASE DO NOT *wear perfume, cologne, lotion, aftershave and other fragrances; *USE unscented

personal care products. Be Sensitive to Others. Thank you for your understanding. *St. Nicholas parish.*

* ST. NICHOLAS CHRISTMAS FOOD FAIR *			
<u>11:00 am - 2:00 pm ; Saturday, December 2, 2017</u>			
FOOD PREPARATION SCHEDULE			
DATE	TASK	TIME	VOLUNTEERS
Tue. Nov. 28	Bake kolachi	8:30 - 1:30 pm	Need 5-6 volunteers
Wed. Nov. 29	Bag frozen kolachi	10:00 - 11:00 am	Need 1 volunteer
Thu. Nov. 30	Bake kolachi (if needed)	8:30 - 12:30 pm	Need 5-6 volunteers
Fri. Dec. 1	Set up tables, package & price; put up signs etc.	9:00 - 4:00 pm	Need 5-6 volunteers
Sat. Dec. 2	FOOD FAIR	8:30 - 4:00 pm	Need 20+ volunteers for set up, sales, clean up.

As always your assistance in helping out with food preparation for our Christmas food Fair is much appreciated as this is a major fundraiser for the parish. Please invite your friends to these work sessions, specially those interested in learning how to make perogies and cabbage rolls. For more information and to confirm your availability to help contact Robert at [250.386.7872](tel:250.386.7872) or rlherchak@gmail.com

READING THE CATECHISM “CHRIST - OUR PASCHA”		
	<p>IV. THE PERSONAL PRAYER OF THE CHRISTIAN</p> <p><i>[You] need to pray always and not lose heart. (Lk. 18:1)</i></p> <p>A. The Need for Prayer</p> <p>#668 The mature prayer of the Christian has two dimensions: liturgical and personal. This prayer is</p>	

called to fulfill the task of unceasing worship. Jesus Christ teaches us “to pray always and not to lose heart” (Lk. 18:1; see Lk. 11: 5-8). The apostle Paul in turn calls us to “pray without ceasing” (1 Thes. 5:17). The life of the Christian - beginning from the Holy Mystery of Baptism, when the person is *immersed* (the literal meaning of the word *baptism*) in the life of the Most Holy Trinity, chrismated by the Holy Spirit and joined to Christ in Holy Communion - this life becomes a time of prayer, filled with praise, thanksgiving, and glorification of the Creator. Our life is then transformed into a prayerful state, or stance, a constant readiness of the heart. Christians should ceaselessly cultivate this state: “They ‘pray without ceasing’ who join prayer to works that are of obligation, and good works to their prayer ... It is only in this way that we can understand the injunction ‘pray without ceasing’ as something that we can carry out.” Saint Basil the Great in his Rules coupled work to sevenfold liturgical prayer in the course of the day, in order thus to concentrate the entire day to the Lord

#669 Personal or private prayer always has an ecclesial dimension. Saint Cyprian teaches: “When we pray, we pray not only for ourselves but for the entire people, because we all are one people ... Christ himself, our teacher and master, desired that each would pray for all, as he, having gathered all within himself, brought them to the Father.” Therefore, those who pray in the name of Christ, always pray *in* the Church, the Body of Christ, and *for* the Church. Christians who praise the Lord or thank him or ask for something for themselves or for others, become the voice of their neighbour. The basis of this prayer is the



Ukrainian Christmas Food Fair

**Saturday, December 2, 2017
11:00 am - 2:00 pm**

**St. Nicholas Parish Hall
1110 Caledonia
(corner of Cook & Caledonia)
Free Parking/Wheelchair Accessible**

- * Frozen Food Sale
- * Perogies
- * Cabbage Rolls
- * Borscht
- * Kobassa
- * Preserves
- * Home Baking



www.stnicholasparish.org